

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA
Un mes 1,25 pesetas
Tres meses 3,50
Seis meses 6,75
ULTRAMAR
Un mes 15 pesetas
Tres meses 45
Seis meses 85
PAGO ADELANTADO

El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.—DOS EDICIONES

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

FUERA DE PAMPLONA
Tres meses 4 pesetas
Seis meses 7,50
Nueve meses 11
Doce meses 14
EXTRANJERO
Tres meses 11,75 pesetas
Seis meses 25
PAGO ADELANTADO

La no devolución del periódico por los suscriptores, de fuera de la capital indica que continúa el abono

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Teléfono, número 175

Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 56, bajos, y calle de San Gregorio, núm. 23

EL NIÑO
ANTONIO MARIA LARRONDO Y OQUENDO
DE 11 AÑOS DE EDAD
FALLECIO A LAS SIETE Y MEDIA DE LA TARDE DEL DIA 4 DEL CORRIENTE
R. I. P.
Sus desconsolados padres, abuelas, hermanos, tíos, primos y demás interesados SUPLICAN a sus amigos y conocidos que no hayan recibido esquela de invitación se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a los funerales que por el eterno descanso de la misma se celebrarán en la Iglesia parroquial de San Juan Bautista, HOY MARTES 11 del corriente a las ONCE de su mañana por lo que recibirán especial favor.
El duelo se despide en la Iglesia. Pamplona 11 de Septiembre de 1900.

TERROR DOS MARES!

Justo es reconocer que tiene razón el «Capitan Verdades» al calificar de ridículo y bochornoso lo que se ha hecho en la organización de la llamada «escuadrilla», que acompaña a SS. MM. en el viaje por las costas de Galicia y del Cantábrico. Pocos son nuestros alientos en el ramo de la marina militar, pero no tan pocos que no pudiéramos destinar escolta más digna de los reyes que dos cáscaras de nuez, como son el «Vasco Nuñez de Balboa» y el «Urania». Aunque nuestros grandes buques de combate se hallan llenos de defectos, no están tan inútiles que dejen de valer para servir de digna escolta al «Giradax», donde va embarcada la familia real. Eso de llevar detrás el barco real dos buquecillos microscópicos resulta poco serio y constituye hasta un bochorno para nuestro poderío naval, cuando, como en el Ferrol, tiene que pasar la «escuadrilla» por entre los acorazados extranjeros a cuyos potentes cañonazos de saludo no se ha podido contestar dignamente. Poco valemos en cuanto a marina de guerra, mas no tan poco que tengamos que echar mano de insignificantes cáscaras de nuez para acompañar a SS. MM. en su viaje marítimo. Hace algunos años nos bautáramos de los portugueses, que bautizaron a una goleta con el rimbombante título de «O terror dos mares» y hoy nos hemos expuesto a la risa de los extranjeros, organizando una «escuadrilla» compuesta de un transporte, un cañero y un barco destinado a trabajos hidrológicos. ¡Ni que fuera la «Invencible» de infeliz memoria!

EL TRIGO

El trigo es la base de la alimentación de los pueblos civilizados, y quizás no exista mejor medio para juzgar del grado de civilización de una nación que el de consignar la perfección de los medios de que dispone para trabajar y asimilarla tan precioso cereal.

Según Pailgot, el trigo presenta la composición química siguiente:

Table with 2 columns: Component and Percentage. Includes Agua (14,00), Almidón (39,07), Gluten (12,80), Alúmina (1,80), Dextrina (7,90), Materias grasas (1,90), Sales minerales (1,60), Celulosa (1,07), Total (98,74).

Traduciendo estos elementos de detalle en productos de molinera, se llega a la siguiente conclusión: el grano de trigo debe rendir, por término medio, dentro de las mejores condiciones, un 82 por 100 de harina y 18 por 100 de residuos.

Pero las cosas no pasan en tan buenas condiciones en la práctica: la cantidad de harina producida depende de muchas circunstancias, y en particular de la densidad del grano. Así tenemos por ejemplo, que un trigo cuya densidad sea 0,69; no producirá más que 69 de harina. La coincidencia de estas dos cifras es casi general: un trigo de 0,783 de densidad produce 78 por 100 de harina, etc., etc.

Dedúcese de lo que precede que la molinera encontrará la mayor ventaja en tratar trigos secos y pesados, y tanto más, cuanto que las harinas que de éstos resultan absorben mayor cantidad de agua y dan mejor rendimiento en la panificación.

Ahora bien; si la molinera tiene ventaja en buscar granos secos y pesados, únese a estas condiciones la primordial de que, a igualdad de sequedad, los granos sean ricos en gluten.

El gluten es el trigo lo que el azúcar a la remolacha, y la relación que existe entre la industria azucarera y la agricultura debe considerarse existir también entre ésta y la molinera; por consiguiente, para obtener trigo rico en gluten, la agricultura ha también de tener en cuenta: primero, «la cuestión de la siembra»; segundo, «la de cultivo».

Es necesario sembrar especies ricas en gluten. Un grano alargado contiene mayor cantidad de gluten que un grano redondo, pues si se examina al microscopio la sección transversal de un grano de trigo, se reconoce que en la masa harinosa la riqueza en gluten es mayor en la parte contigua a la envoltura que en la parte central.

Dedúcese de ahí que cuanto más se acerque el grano a la forma esférica, menor será la parte harinosa cortical con relación a su volumen total, y menos contendrá de gluten. Al contrario, cuanto más vaya alargando el grano, más gluten contendrá en su masa harinosa.

No obstante, debemos por otro lado decir también que no es necesario al conveniente en manera alguna exagerar el alargamiento del grano. No conviene, por ejemplo, acercar el grano de un grano de trigo a la de un grano de centeno, puesto que cuanto más largo sea el grano, mayor es la envoltura, con relación al volumen total, y por consiguiente, el rendimiento en salvado ha de aumentar disminuyendo el rendimiento en harina.

La consecuencia de lo dicho es que, en la siembra de especies no experimentadas, es necesario fijarse en las de grano medianamente alargado.

Partiendo ya de la especie que conviene, es necesario hacer en el cultivo del trigo lo contrario de lo que se hace para la remolacha azucarera, puesto que en el trigo la materia análoga al azúcar es el almidón, materia que no se trata de desarrollar. Para obtener gluten es necesario que el trigo se encuentre en un suelo suficientemente nitrogenado.

No conviene tampoco que exista un exceso de nitrógeno porque sobrevienen accidentes, como el de volcarse y el de escaldarse las cosechas. Para obtener trigo rico en gluten el nitrógeno ha de encontrarse en su justa medida, y matemáticamente equilibrado por ácido fosfórico, potasa, cal y magnesias; y ello lo sabremos por la composición media elemental de la planta, que es la manera de cultivar científicamente. —Mariano Capdevila y Pujol.

Inútiles é inválidos

La Gaceta publica una Real orden, cuya parte dispositiva es la siguiente:

1.º En fin de Diciembre del corriente año de 1900 cesarán en el percibo de haberes cuantos individuos de tropa se hallen disfrutándolos en concepto de expectantes á retiro, al ingreso en inválidos, ó como comprendidos en la Real orden de 14 de Abril de 1896 (C. L., num. 93), procedentes de los distritos de Ultramar.

2.º Los capitanes generales de las regiones y de Baleares y Canarias, y los comandantes generales de Ceuta y Melilla, remitirán mensualmente a este ministerio y a la Comisión liquidadora de los capitanes generales y subinspecciones de Ultramar, para que surta en ellos los oportunos efectos, relación circunstanciada de los individuos de tropa afectos para el percibo de haberes, á los Cuerpos de cada región, expresando el concepto de «inútiles en acción de guerra accidentales del servicio», ó «por enfermedad contraída en Cuba ó en Filipinas», ó bien «para el ingreso en inválidos», y lo que conste acerca de si les formó la oportuna propuesta de retiro ó expediente de inutilidad.

3.º Con presencia de tales antecedentes, los capitanes generales se dirigirán á las Comisiones liquidadoras de los cuerpos á que pertenecieron los individuos respecto de los cuales no conste que se hayan formulado las propuestas ó expedientes, á fin de que se efectúe en el más breve plazo, si ya no se hubiese verificado.

4.º Cesarán desde luego en el percibo de haberes los que, sin la debida autorización, se ausenten del punto de su residencia ó no concurran á los reconocimientos facultativos que se les ordena, ó á prestar las declaraciones para que fueran requeridos por los respectivos instructores, una vez justificado que llegó el aviso á su conocimiento.

5.º Resulto por real orden de 26 de Mayo de 1898 que no tienen derecho á disfrute de haberes como expectantes á retiro los inutilizados

por disparo casual de su arma, ó por consecuencia de heridas, cesará desde luego en el percibo de haberes los inutilizados por estos conceptos que pudieran hallarse disfrutándolos.

6.º Los individuos que á partir de la fecha de esta resolución empiecen á pasar revista, en los Cuerpos como expectantes á retiro por inútiles, serán dados de baja á los ocho meses de su permanencia en tal situación, aun cuando sus expedientes no estuvieran terminados.

7.º En los casos especiales en que sean necesarios mayores plazos de los consignados para apreciar la inutilidad que haya de servir de base para la concesión del retiro, ó para el ingreso en inválidos, propondrá el Consejo Supremo de Guerra y Marina lo que estime oportuno.

Es asimismo la voluntad de S. M. se recomiende la mayor urgencia á cuantas autoridades y Centros tengan que intervenir en el despacho y tramitación de estos expedientes, á fin de no irrogar mayores perjuicios á los interesados.

Criadilla de tierra

La criadilla, «purma» ó trufa de los franceses, es una planta, ó mejor dicho, un tubérculo carnoso, sin tallos ni raíces y sin hojas, de que se conocen tres ó cuatro especies: las criadillas blancas ó de primavera, que huelen mucho menos que las negras; las amarillas, llamadas en Angoumois (Francia) almizcladas, y las de color rosado, que despiertan cierto olor parecido al ajo que se cria en el Monte Cenés (Piamonte).

Las criadillas se crían espontáneamente en muchas comarcas de Francia, y en España, en Sierra Morena, Burgos y otras regiones.

Donde vegeta este tubérculo está desnuda la superficie del terreno, y por más seco que éste sea, se agrieta en el sitio donde aquellas se crían.

Las criadillas se buscan por la «señal» con la azadilla y con un cerdo.

El primer método se usa en el tiempo de las vendimias.

Las criadillas se hallan á diferentes profundidades; las que están más próximas á la superficie de la tierra, la levantan y abren cuando engordan, de manera que se pone desigual para que los expertos dejen de distinguir este trabajo de la naturaleza, de cualquier otra desigualdad que no tengan por principio la misma causa.

Se descubren y se hallan colocadas en la tierra como si fueran piedras redondas.

Cuando las criadillas están blancas, sin gusto ni olor, es lástima turbarlas en su tranquila vegetación; pero una vez sacadas de su sitio, en vano se las volvería á colocar, pues se pudrirían, por más precauciones que se tomasen y poderlas exactamente en la misma posición.

Estas empuñadas sobre la tierra, indicadoras de las criadillas, las disipa la lluvia, y entonces ya no se encuentran con facilidad.

El sazón hace estragos; luego que han pasado las vendimias, van los labradores por el campo, cavando la tierra en los parajes donde sospechan que hay criadillas.

Este instrumento no puede descubrir las criadillas nuevas, pues perecen y se forman todos los años.

El cerdo es el que busca por el olfato cuando estos tubérculos exudan un olor que puede anunciar su existencia.

Los que en Francia se ocupan en buscar criadillas, tienen cerdos adiestrados para ello. El doctor Hoefler dice que los perros prestan mejor servicio que los cerdos, cuando se les ha enseñado, aficionándolos á ellas; llegan á tener tal práctica y tal afición, que veteando criadillas en un campo, al momento se ponen á escribir, designando al amo el sitio donde hay tubérculo.

Este vegetal tiene, como todas las plantas, feroces patriotas lanzaron alaridos de júbilo y quedó acordado que Carrier y Diego, Angélica y Violeta asistirían á las cinco á la metralla y á las siete al baño.

Las tres daban en la catedral cuando terminó la conferencia.

Diego, como enviado del Comité del bien público de París, había dicho á Pinard que le acompañaría para asistir á las disposiciones que el descamisado iba á tomar con motivo de la doble fiesta de la tarde, y Pinard y sus amigos se habían retirado dando cita á Diego en el cuerpo de guardia de la compañía Marat.

El italiano y el próconsul volvieron á quedarse solos.

—Aun no hemos terminado—dijo Fouquieray sentándose.

—¿De que tienes que hablarme?—De un negocio importante.

—¿Conveniente á la República?—Sí y no.

—Explicate.

Diego, en vez de contestar, sacó de la cartera una carta, la abrió y se la presentó al próconsul diciendo:

—Lee.

Carrier leyó lo siguiente en voz alta: «Presento mi amistad fraternal al ciudadano Carrier, y le ordeno en nombre de la República francesa, una é indivisible,

rales, un insecto que lo devora; ó sea un gusano blanco que proviene de la «chueva» de una mosca que, introduciéndose en la tierra, pica la criadilla, dispone un nido tejido como una especie de seda blanca y deposita su huevo, del cual nace un gusanillo que se alimenta con la substancia del vegetal, se convierte en crisálida y sale por último de la tierra en el estado de perfecta mosca.

El sitio de la criadilla en el cual ha picado el gusano, es más negro que el resto del tubérculo y contrasta un sabor sensiblemente amargo.

El exterior ó corteza de las criadillas está salpicado de unos puntos blancos, que son otros tantos insectos casi semejantes á los llamados «caradores», que viven en la superficie, como el pulgón en la corteza de las hojas ó de los tallos tiernos, y que frecuentemente se juntan con el nido, del cual ha salido la mosca.

En algunos pueblos de Castilla se da á las criadillas el nombre de «trufas» y también se designa con el de la patata.

CONSEJOS PARA LAS MADRES

LA LACTANCIA ARTIFICIAL

De no encontrar buena nodriza, es preferible criar al niño por medio de la lactancia artificial aunque ésta sea la que más inferiores condiciones reúna para la buena nutrición del pequeño.

Solo con la exquisita limpieza y asepsia perfecta de los instrumentos que usan para que succione el niño (bibronas); la adecuada mezcla de la leche y agua hervida, aumentando la proporción de aquella en paralelismo con el crecimiento de la edad del infante y con la renovación de la leche, exprimiéndola, á ser posible, cada mañana, se podrá disminuir algún tanto la mortalidad infantil, que con este procedimiento de lactancia es superior á todos los demás.

A continuación transcribimos los siguientes párrafos, sobre la lactancia animal, tomados del precioso Niño, del célebre pediatra doctor Tolosa Latour:

«La vaca, la cabra, la perra y hasta las hembras del más grave de los solipedos han sido ordeñadas en beneficio del niño.

Desde Rómulo y Remo, que diez periblerón el precioso alimento de una joba, hasta el huérfano que debe la vida á una cabra, media un mundo de niños criados de distinto modo.

La leche de perra ha sido empleada como medio terapéutico de gran importancia para todos las enfermedades en que es necesario reconstituir las fuerzas del niño y proporcionar las sales calcáreas que abundan tanto en aquel líquido.»

La leche de burra es muy dulce y la más aproximada por su composición á la leche de mujer.

La leche de cabra y oveja son preferibles por la comodidad de proporcionársela á cualquier hora, ya que se puede con relativa facilidad criarse este animal en casa.

La de vacas es la que contiene más principios nutritivos y es la mejor para cuando ya sea mayor el niño; pero advirtiéndole que antes de darla á éste debe ser hervida, con cuya precaución se evita la posibilidad de que este líquido sea el vehículo portador del microbio de la tuberculosis, enfermedad, que padece con frecuencia el ganado vacuno.

Debe desistirse de la vulgar preocupación de que las condiciones intelectuales del animal que proporciona la leche para la lactancia artificial se transmitan al niño, pues tal creencia no tiene fundamento científico alguno; y por ello, siendo como es buena la leche de burra y la de cabra, no deben suprimirse en la lactancia del pequenuelo.—Doctor Miró Laporta.

NUESTRAS CARTAS

De Puento

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: Acaba de terminarse la fiesta anunciada en mi carta del 6, con motivo de la inauguración de la luz eléctrica del Ayunta-

que atiende á todo lo que pueda comunicarla el ciudadano de Fouquieray relativamente á un aristócrata oculto bajo un nombre falso y preso en Nantes.

«Se trata de uno de los dos hombres sobre los cuales se han dado ya al ciudadano comisario órdenes anteriores.

«Esta carta debe ser confidencial y no ha de salir de las manos del ciudadano Fouquieray.

«Salud y prosperidad!

ROBESPIERRE

«París 24 primario, año II de la República francesa.»

Después de leer esta carta, Carrier reflexionó algunos instantes.

—Robespierre quiere hablar, sin duda, de los dos aristócratas, uno de los cuales se llama Jocelyn—dijo.

—Si—respondió Diego.

—Me escribió hace algún tiempo sobre este asunto encargándome que no enviase á la guillotina á esos dos hombres.

—¿Están en la cárcel?—Creo que sí.

—¿No estas seguro?—No.

—¿Cómo es eso?—Mueren tantos todos los días en las cárceles!

Folleto de EL ECO DE NAVARRA 143

IVONA.

En aquel momento llamaron discretamente á la puerta del gabinete. —¡Entral—gritó Carrier. La puerta se entreabrió y apareció la cabeza de Escévol. —Ciudadano... —dijo dirigiéndose á Carrier. —¿Qué ocurre? —¡Abi estan Pinard, Chaux y Brato, que piden audiencia. —¿Qué quieren? —Presentarte una proposición. —Que entran. Los descamisados de la compañía Marat fueron introducidos por Escévol, y Carrier, á quien había puesto de buen humor la idea de los baños nacionales, los recibió con familiaridad. Pinard y Diego se estrecharon las ma-

—¿Os conocéis?—dijo el próconsul viendo este doble movimiento.

—Si respondió Pinard,—el ciudadano y yo dimos caza á los aristócratas en Septiembre.

—Y hablamos principiado antes en Breaña—añadió Diego.—No es verdad, Carrier?

—Ya no me llamo así.

—¿Cómo, ¿has cambiado de nombre?—Sí.

—¿Por que?—Porque cuando me llamaban Ian Carrier sufría la tiranía de los aristócratas. Ellos habían manchado mi nombre pronunciándolo, y lo he cambiado para no tener el menor recuerdo de aquella época.

—Podías haberlo conservado, porque si estaba manchado, lo has manchado con sangre de aristócratas—dijo Carrier, haciendo alusión á los asesinatos de las cárceles en que Carrier había tomado parte.

Todos se rieron de la chistosa ocurrencia del próconsul.

—¿Y cómo te llamas ahora?—preguntó Diego.

—Pinard.

—¡Pinard! ¿Es decir que eres el famoso patriota de que tanto se habla en la Convención?—Sí.

—Te doy la enhorabuena.

—¿Y qué querías?—le preguntó Carrier.

—Presentarte una proposición.

—Sobre que asunto?

—Sobre los aristócratas de que el depósito está inundado.

—¿Tu también has tenido una idea?

—¿Y buena.

—¡Veamos.

Pinard refirió entonces el atroz proyecto de hacer ametrallar á los presos en masa.

Al oírle brillaban los ojos de Carrier con ademán de triunfo.

—Cuando Pinard acabó de hablar, el próconsul le tendió la mano.

—¡Aprobado!—exclamó.

—¿Y el otro proyecto?—dijo Diego sonriendo.

—También se ejecutará.

—Es verdad; así despacharemos antes.

Carrier comunicó entonces á sus tres amigos el plan que había concebido, plan que, no solamente había sido aprobado por la Convención, sino que había sido mencionado honrosamente en el acta de la sesión.

Al saber que el fuego y el agua iban á acudir en auxilio de la guillotina y á activar los medios conocidos hasta entonces de exterminar á los hombres de bien, los

mlento, y no hay palabras con que describir la animacion y entusiasmo que han reinado en todo este velatorio y en la multitud de forasteros que han venido a honrarlos.

Dire a V. algo de lo que hemos tenido, siquiera sea a la ligera porque el tiempo no permite mas. Principio la fiesta ayer a las siete de la noche con la bendicion del edificio y maquinas de la luz, a la par que la entrada de las vacas para la lidia, repartiendose la gente a ambos lados según sus gustos.

En la plaza pública se situaron seis arcos volticos, cuyo efecto extraordinario en la mayoría del público por su claridad resplandeciente, hizo que se recibiera con un ensordecedor ruido de aplausos.

Dispuestos los animos de este modo y relanando el mayor regocijo, entró en la plaza en medio de una batería de cohetes, un carro triunfal lujosamente enjaezado, compuesto de seis plastras y cubierto en forma de dosel ó corona, y de cuyos lados pendían multitud de farolillos encendidos de diferentes colores.

Al hacer su entrada en la plaza fué recibido con resonantes aplausos y vocerío, que continuaron hasta que de la misma carroza, se dejó oír un bonito paso doble acompañado al piano por don José Echarte y ejecutado por flauta, contrabajo y violon por los señores don Fermín Echarte, Fermín Urteaga y Julio Ciganda, que resultó admirablemente ejecutado, así como las restantes piezas que sucedieron.

Esta idea pertenece a los señores socios del Circulo obrero, quienes merecen plácemes por su buen gusto.

A la mañana siguiente, la anunciada entrada de los novillos, ha hecho levantar hasta a los más perezosos, y a las siete y media se ha verificado esta y la prueba con un buen resultado, quedando todos preparados para la novillada de la tarde, porque el ganado del señor Gorriá prometió mucho.

Por la tarde dió principio la corrida en medio de un numeroso gentío, no acostumbrado, en la que se demostró el poder y bravura del ganado.

No hubo incidentes desagradables, sino algunos tumbos sin consecuencias. La corrida duró hasta después de encendida la nueva luz, que permitió con la ayuda de los seis arcos volticos, correr dos vacas más.

La música de Mendigorría amenizaba los entreactos como ella sabe hacerlo; y después del concurrido y animado baile de la noche, terminó la fiesta con el mayor orden y todos muy gozosos de su brillante resultado.

Para concluir, Sr. Director, permítame dar mi entusiasta enhorabuena al Ayuntamiento y Junta de Regadío, que han intervenido en esta idea tan favorablemente resultada, y muy especialmente al digno y celoso Presidente, señor Alcalde, que ha sido el primer entusiasta.

Suyo afecho. El correspondiente.

9 de Septiembre.

de Cascante

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mío y distinguido amigo: Ayer dió principio un solemne trabajo de preparación para la gran fiesta que se proyecta celebrar al santuario de Nuestra Excelsa Patrona la Virgen del Romero; en estos tres días están encargados de los sermones tres Rdo. PP. Capuchinos del Convento de Tudela. Con este motivo y la proximidad de las fiestas que según costumbre inmemorial habrán de celebrarse en esta ciudad en honor del Santísimo Cristo de la Columna, se nota ya bastante animación a lo que contribuye la venida de forasteros, esperando que estos aumenten notablemente para el gran día de la memoria ó sea el 9, en cuyo día predicará el R. P. Valdehacha, capuchino, conocido ya en esta ciudad.

Las fiestas prometien estar muy animadas pues la empresa encargada de desarrollar el programa que oportunamente habré de remitir, a usted, está dispuesta a dar la mayor brillantez a los espectáculos; tendremos con tal motivo la tradicional hoguera, bailes públicos y de sociedad, juegos artificiales, tres corridas de vacas bravas que ya tiene contratadas la empresa de acreditada ganadería, etc., etc.

Desde el día 1.º del actual contamos con la mejora tan deseada del alumbrado eléctrico y si bien hasta ahora solo disfrutamos de esta adelanto los particulares, confío que en vista de las inmejorables condiciones de esta luz y beneficios que reporta su uso, tal vez en breve lleguen a un acuerdo nuestro celoso Ayuntamiento y la Sociedad Eléctrica Navarra que es la encargada de suministrar este fluido a diferentes y numerosos pueblos de esta comarca.

Dicha Sociedad, saliendo de lo vulgar y no tratando de economizar gasto ni detalle alguno, ha hecho la instalación con verdadero lujo, tanto en la Central H. draulica y de Vapor que posee en Tudela y cuyos edificios, he tenido el gusto de visitar, como en las instalaciones particulares, entre las que se cuentan algunas del mejor gusto y capricho, y entre ellas, hasta ahora en esta ciudad desuelan las de los señores Guibenzu y don Antonio Morales, Consejeros los primeros de dicha sociedad, a la que así como a la casa instaladora acreditan estos trabajos.

En breve habrá de contar Cascante con otra nueva industria, para la que ya está ultimándose el edificio instalándose la maquinaria necesaria para obtener aceite de orujo, cuya industria se desarrollará bajo la razón social de Peraza, Beilido y Companie, estimados amigos, hijos de esta ciudad, a quienes de todas veras deseo muchas prosperidades en el negocio.

La recogida de cereales ha dejado bastante descontentos a los labradores; la falta de agua fué causa de que se perudiese buena parte de la simiente y por ende la producción en este año ha sido escasa.

El mercado de vinos encimados, habiéndose vendido las últimas partidas a 1'57 y 2 pesetas decáiliro, según clase.

Suyo afecho. El correspondiente.

7 Septiembre de 1900.

LA BOLSA

De la cotización comparada de la semana última se deduce que la firmeza de los valores ha seguido siendo la nota característica, observándose que, aunque lentamente, continúa el movimiento ascendente.

La consolidación de los cambios conseguidos es un hecho, y al presente tiende el mer-

cado a una nueva elevacion, que ponga por ahora, nuestro principal signo de crédito uno ó dos puntos por encima del tipo actual, no dudándose de que esto llegará a conseguirse en no largo plazo.

Todos los valores del Estado han mejorado, especialmente el Amortizable nuevo, que ha subido cerca de un entero.

Las acciones del Banco de España tambien continúan en alza; pero, en cambio, la de Tabacos, cuya última cotización es 410 por 100, han bajado en la última semana tres enteros, si bien en valores de tan alta cotización sobre la par, estas fluctuaciones son poco importantes.

Los cambios internacionales han experimentado una ligera alza, sobre todo, los francos, que han subido 53 céntimos.

He aquí la cotización comparada de la semana:

Table with columns: VALORES PUBLICOS, Alza, Baja. Rows include 4 por 100 Interior, 4 por 100 exterior, 4 por 100 amortizable, 5 por 100 amortizable, Billetes de Cuba 1886, Idem 1890, Obligaciones de Aduanas, Idem de Filipinas, Banco de España, Compañia de Tabacos, Cambios, Londres, Paris.

GACETILLAS

Hoy martes a las once se celebrarán en la iglesia parroquial de San Juan Bautista los funerales por el eterno descanso del alma del joven Antonio María Larrondo y Oquendo, hijo de nuestro distinguido amigo el senador don Alberto, a quien, como a su señora y demás fami la reiteramos la expresion de nuestro más sentido pesa me por la desgracia que les aflige.

Quejas del vecindario.—Sr. Director. Aunque la cosa lleva este epigrafe no tiene tal objeto, puesto que el asunto atañe a paisanos y militares y a la mayoría de unos y otros les tiene sin cuidado el que se haga ó no lo que se pide.

La petición es muy sencilla, y se reduce a la pregunta siguiente. ¿Se puede saber para qué sirven ni en paz ni en guerra las dos puertas que hay en la línea divisoria de los fuertes San Bartolomé y El Abril, que se hallan en las afueras de la puerta de Tejería?

Sin pretensiones de ninguna clase espero dé traslado de esa pregunta al Excmo. Sr. General gobernador militar de la plaza y provincia, para que previos los informes de la Jefatura de Ingenieros militares, se forme la respuesta.

Por que, hay quien opina que no sirven mas que para una cosa. Para estorbo.—El mismo.

Del vecindario.—Ya que se están, en faena de azada, de los hormigueros de las afueras de la población hormigas aleicas, para emplearlas como esta en la caza de alondras y otras avicillas de pasa, ¿no podrian quedar después rellenados los hoyos que se hacen para dar con tan codiciados insectos?

Como la presencia de automóviles, coches y carros en los túneles de las puertas de San Nicolás y de Tacónere, al mismo tiempo que personas, constituye siempre un apuro y muchas veces un peligro para estas, cuando no han tenido suficiente tiempo para salir al descubierto ó retirarse sin entrar en ellos, viéndose precisados a atravesarlos simultáneamente con aquellos vehiculos, ¿no sería muy conveniente hubiese a ambos lados de tales pasos unos pequeños andenes de unos 60 centímetros de ancho por otros 25 idem de alto, como refugio, cuando ó menos, de los niños?

Los que pasean ó viajan en velocipedos, bicicletas ó triciclos, al llegar a los cuerpos ó a los puentes levadizos de las puertas de la ciudad, ¿no podrian desmontarse de sus claviférricos y seguir su camino a pie, en obsequio y atención al público, con cuya pequeña molestia evitarían algunos sustos, atropellos y disgustos?—Un vecino.

Nos dicen de Dicastillo que el sábado al regresar varios jóvenes de cazar, se le disparó a uno de ellos la escopeta, resultando herido en el vientre Melchor Fernandez, de tal gravedad, que falleció el domingo a las ocho y media de la mañana.

La función celebrada el domingo en las Escuelas Pías de esta capital estuvo muy concurrida y fué solemnísimas.

Los RR. PP. Gabino Las Navas y José Bielsa, pronunciaron elocuentes y discretos sermones y la capilla musical dirigida por el Sr. Camó ejecutó un programa religioso escogido, con el gusto de siempre.

A la avanzada edad de 82 años falleció el día 8 en esta ciudad la señora doña Francisca Izaguirre.

Dámos nuestro sentido pésame a sus hijas doña Juana y doña María, y a su hijo político nuestro amigo don Domingo Apezteguia por tan sensible como irreparable pérdida.

Todavía está sin resolver el problema del Impuesto sobre los azúcares que se producen en esta provincia, porque, de un lado, el ministro de Hacienda insiste en su pretensión, y, de otro, la Diputación persiste en la actitud que adoptó desde un principio.

En los últimos días se han reunido los señores diputados varias veces, para tratar del asunto, y aun habrán de reunirse para tomar acuerdo definitivo.

A fin de que este sea acertado, la Diputación ha pedido dictamen, que ya ha recibido, a sus asesores señores Vilella y Uranga y a los letrados señores Morales y Gomez é Iribas.

Además ha acordado que cada uno de los señores diputados explore la opinión dominante en su respectivo distrito, mediante reunión de representantes de los Ayuntamientos, que se verificará en la cabeza de cada uno de aquellos. Esas reuniones se celebrarán, según hemos oído, a fines de la presente semana.

Recientemente hicieron, según digamos, una bonita marcha de resistencia dos oficiales del regimiento de caballería de Almansa, los cuales marcharon en un día a San Sebastian por Vera, y después de descansar otro día regresaron al siguiente por Tolosa, trayendo los caballos frescos y bien cuidados.

Con este motivo los dichos oficiales y el regimiento han recibido numerosas felicitaciones de sus jefes por haber iniciado esos ejercicios tan útiles con que distraen los ocios de la vida de guarnición.

Hasta el día 27 del mes corriente se admitirán en el gobierno civil de la provincia y en las alcaldías de Lodosa y Estella proposiciones para contratar la conduccion de la correspondencia en carruaje desde la estación del ferrocarril de Lodosa hasta la oficina de Correos, de Estella.

La Excmo. Diputación ha aceptado la dimision que del cargo de diputado foral y provincial presentó nuestro distinguido amigo don Jesús de Elorz, fundándola en el mal estado de su salud.

El Colegio de Abogados de Vitoria ha recibido del de Barcelona una circular invitándole a que apoye la proposición de reforma de la ley orgánica en el sentido de que se admita en los tribunales como oficial el euskero, el catalán y otros dialectos, y acordó contestarle no ser allí práctica ni necesaria la reforma.

En las oposiciones a ingreso en Sanidad Militar, que en breve comenzarán, tomará parte D. Rogelio Vigil de Quiñones, que según recordarán nuestros lectores, sostuvo como médico provisional el sitio de Baier y fué el de mayor graduación que de aquel puñado de héroes sobrevivió a las penalidades del asedio, siendo recompensado con dos cruces de María Cristina.

Se ha dispuesto por Real orden circular, se saquen a subasta en las regiones los trajes de paisano y mantas sobrantes de los comprados para la repatriación de los disueltos ejércitos de Ultramar.

La subsecretaria del ministerio de Instrucción pública ha comunicado a este recatorio que la prórroga concedida hasta el 15 de Octubre para la matrícula ordinaria, es exclusivamente para la del preparatorio de facultades y que la matrícula extraordinaria terminará el 31 del mismo mes.

Ha sido destinado a la zona de esta capital el teniente de la escala de reserva don Tomás Exandí y Gurpide.

Se venía hablando hace algún tiempo de la instalación en Vitoria de una nueva industria y parece que pronto funcionará la de tejidos de algodón; cuya fábrica se establecerá en el antiguo convento carmelitano.

De la Alcaldía.— Han sido denunciados: un sugeto por agredir a un municipal; otro por herir a un individuo; otro por encontrarle un cuchillo; otro por amenazar con un revolver a un sugeto; dos por escandalizar; y otros por diferentes faltas.

Reuma.—No hay uno que se resista a las fracciones del Balsamo antirreumático de Orive. Es el mejor calmante que usan los médicos para curar a sus clientes del dolor reumático y neurálgico. De venta en las farmacias de crédito.

Aviso.—La persona que hubiese recogido un sombrero de paja para niño, en el Paseo de Valencia, hará el favor de entregarlo, San Antón 32-4.º

Contra la DEBILIDAD y la FATIGA. VINO DE BUGEAUD. QUINA AMARILLA REAL. CACAO - VINO GENEROSO. PARIS, 5, R. Bourg-l'Abbe, Principales Farmacias.

SECCION AMENA. Notas cómicas: X... enseña su casa a un amigo. —¿Qué te parece mi comedor?—le dice al llegar a esta pieza. El amigo, sentándose a la mesa: —Te lo diré después de haber comido. Entre amigos: —He estado enfermo del pecho y ¿sabes cómo me curé? Pasando seis meses en una curad, entre los animales. —Lo comprendo. Para esas enfermedades, nada como la vida de familia.

—Doctor; yo estoy malo, muy malo. Me paso toda la noche sin pegar los ojos. —¿Y el día? —Oh, el día me lo paso entero durmiendo como un zoque.

Pensamientos: En los adultos debe educarse el entendimiento; en las jóvenes el corazón; en los niños la voluntad. No hay insensatez mayor que la de avaro; adquiera para tener, no disfruta de lo que tiene.

Charada: Di a todo una tercia cuatro en una primera cuarta; mas su madre prima dos, que nos descubrió la trama, dió a la muchacha un mal rato y a mí me echó de su casa. Solución a la anterior: CAM PE-SI-NA.

Chiste ilustrado: MODAS. Xpí LEVIVIM.



—¿Pero qué hace usted, hombre, si yo soy también del oficio? —Perdone usted, colega; soy forastero y aun no conozco aquí a los del gremio.

Comunicado

Andosilla 6 de Septiembre de 1900.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA. Muy señor mío: Por el estímulo conveniente publicar en su digno diario, voy a comunicarle un hecho digno del mayor encomio realizado por La Actividad, Sociedad de crédito establecida en esa capital.

Estudiadas por mí las condiciones en que la referida Sociedad ofrece al público su Seguro Infantil, comprendí desde luego la conveniencia de suscribirse a él y en 12 de Mayo del año actual, aseguré a una hija mía, niña de 6 meses, con la cuota de cinco pesetas mensuales.

El día 1.º del mes actual tuvo Dios a bien privarme de aquel pedazo de mi corazón y cuando lleno de pena, ni remotamente recordaba ya el Seguro, fui avisado de ello por el Representante en esta don Pedro Martínez.

Di aviso a la Direccion y hoy mismo, a los dos días de remitida la partida de defunción, se ha presentado en esta don Leoncio Alvarez en nombre de La Actividad y hecho entrega de las 250 pesetas consignadas para caso de defunción.

Tal proceder, Sr. Director, revela claramente la seriedad y digno comportamiento de esa casa que con sus beneficios y bien calculados estatutos de Seguro Infantil y Renta Vitalicia, está llamada a un gran desenvolvimiento y desarrollo de sus negocios, a la vez que a ocasionar muchos bienes a la humanidad.

Me complazco en hacerlo público a la vez que doy las más expresivas gracias a los Directores de La Actividad.

Con este motivo tengo mucho gusto en ofrecerme de V. afmo. y S. S. Q. B. S. M.—Dorotheo Mauleon.

ESTAFETA LOCAL

Table with columns: COTIZACION DE AYER, VALORES DE NAVARRA, PRECIOS. Rows include Deuda provincial al 5%, Acciones del Baztan Id. con idem, Deuda municipal al 4%, Crédito Navarro, La Navarra (Vitoria), Papeira Navarra, Fabrica del Bidasoa (Vera), Id. id. obligaciones al 5%, La Vinicola (Campanas), Teje. la Mecanica Pamplonesa, Bazar de Betelu, Aguas de Arteta, Iruña, Azucarera (Marcella), Azucarera (Tudela), La Agrícola, Electrica Pamplonesa, La Vasco Navarra, Sociedad Navarra de Paulificación, Electrica Bidasoa.

REGISTRO CIVIL. En el Juzgado municipal de esta ciudad se hizo ayer los siguientes inscripciones: NACIMIENTOS.—Varones, 2; hembras, 0. DEFUNCIONES.—Pablo Prado, de 75 años, de Los Arcos; Javier Díez, de 49 años, de Morrentin; Serapio Ayala, de 80 años, Villatuerta. MATRIMONIO.—Ninguno.

EN EL ALMUDI. Cotización oficial. Precios medios que rigieron ayer: Trigo 22,50 reales robo; avena 13,00; cebada 16; habas duras 18'20; beza 20,15; alscot 17,2; alhova 18,50. Trigo vendido 46 robos y 15 almudes.

VIAJEROS. Han llegado a las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Pedro Sanchez, don Gabriel Ferran, don Angel Cotero, don Guillermo Goyeneche.

CARCEL DE PAMPLONA. Existencia en el día de ayer: De causa pendiente, 66. Arresto mayor, 10. En espera de juicio de paz, 10. Total, 86.

EN EL MATADERO. Ases sacrificados. Bueyes ó vacas 4, cerdos 8, carneros 13, ovejas 34, cordes 00.

CAJA MUNICIPAL. En la caja de ahorros municipal se hicieron el domingo último 94 imposiciones por valor de

10.595'78 pesetas y 28 devoluciones que importaron 9.125'72 pesetas.

Boletin religioso

SANTORAL. DIA 11 M. RTES.—Santos Proto y Jacinto. Fueron Santos Proto y Jacinto camareros de Santa Eugenia, emperatriz, y bautizados con ella por el Obispo Heleno. Vivieron algun tiempo en un monasterio de Egipto, donde se dedicaron muy particularmente al estudio de las divinas letras; después pasaron a Roma en compañía de Eugenia, y allí fueron azotados y degollados por orden del emperador Galiano.

Tambien se conmemoran hoy Santos Diodoro, Dionisio y Vicente, mártires; Santos Pafnucio, Paclente y Emillano, obispo; y Santa Teodora, penitente.

Arróste frecuentemente en los brazos de Dios y en el divino Corazón de Jesús; abandonate a todo lo que quiera hacer de tí.

CULTOS. Oficio del cuarto día Intraoctavo de la Natividad con rito semidoble y color blanco. En la Catedral. — A las siete misa de la Virgen; a las nueve horas menores y misa. A la tarde Como ayer.

En San Saturnino.—Cuarenta horas. De cinco y media a siete y media de la tarde. En las Recoletas.—Sigue la novena. En las Recoletas.—A las nueve se hará la novena a Nuestra Señora de las Maravillas.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS. San Saturnino.—Coadjutor, Casa parroquial. San Juan Bautista.—Mercaderes 11, 5.º. San Nicolás.—Sr. Coadjutor, San Gregorio 17 2.º. San Lorenzo.—Sr. Casa Parroquial. San Agustín.—Sr. Coadjutor, San Agustín 83.º

SERVICIO RÁPIDO de El Eco de Navarra (Agencia Mencheta) Por teléfono

PRIMERA CONFERENCIA. Madrid, 10 (8 tarde). Fin de un viaje.

Esta mañana, según le anuncié ayer, ha zarpado el "Giralda", del puerto de Santar der para San Sebastian, teniendo la Corte una despedida semejante al recibimiento que se le hizo en aquella capital.

De San Sebastian comunican que la familia real ha desembarcado a las cuatro y media de esta tarde. No le comunico detalles de esto, porque se los transmitirán de allí directamente.

Instituto Cajal. Telegrafían de Zaragoza que los concejales don Agustín Catala y don Santiago Martínez, que a la vez son catedráticos de la Universidad, han propuesto al Ayuntamiento que acuerde costear la creación de un Instituto Cajal en aquella ciudad, como muestra de estimación a este sabio.

Reos de muerte. De Cataluña telegrafían que el viernes próximo se verificara la ejecución de los dos individuos a quienes la Audiencia de aquella capital condenó a muerte por el crimen de Alcombrá.

Un incendio. En Vinaroz, según telegrafían de Castellón, ha sido destruida por un incendio una fabrica de alcoholes, propiedad de los señores Monzon.

No han ocurrido desgracias personales, pero los perjuicios materiales causados por el incendio, son de gran de importancia.

Lo que dice Mac-Kinley. Se ha publicado en Washington una carta en que Mac-Kinley declara que acepta la presentación de su candidatura republicana para la próxima elección de presidente.

En la misma carta expone la conducta que ha observado respecto de la guerra anglo-boer; trata de justificar la política que ha practicado en Filipinas, diciendo que ya nadie discute la soberanía yankee en dicho archipiélago; y en cuanto a la cuestión de China dice que seguirá la misma línea de conducta que hasta ahora.

Idas y venidas. Se cree que el señor Silveira regresará a Madrid el jueves de esta semana.

—Es probable que el marqués de Aguilar de Campo marche dentro de pocos días a San Sebastian, sin mas objeto que traer a Madrid su familia, que veranea en aquella ciudad.

—El enviado extraordinario de Italia encargado de comunicar oficialmente a la Corte de España la elevación de Victor Manuel III al trono, saldrá de Roma el día 17 del mes corriente.

De China. El gobernador de Chang-Si ha pedido para sí el trono alegando, como mérito, el haber asesinado a 51 misoneros. — Los jefes de los aliados han adop-

medidas para que cese el pillaje para obligar a los chinos a proceder con arreglo a la ley.

Crónica sanitaria Informes oficiales desmienten en absoluto el rumor de que en Cataluña han ocurrido casos de enfermedad infecciosa.

Inglés y boers De las operaciones no se ha recibido hoy noticia alguna interesante. El Comité de la Independencia de los boers, establecido en Francia, se dirige a todos los que sienten simpatía hacia las repúblicas sud-africanas...

Cuestión de China Según anuncia el telégrafo, conocida ya la oposición de Alemania a la evacuación de Pekin, se cree que Rusia, Francia y los Estados Unidos...

Boisa de Madrid. Cotización oficial comparada. Día 7. Día 10. Tabla with columns for various securities and their prices.

SEGUNDA CONFERENCIA De San Sebastian. Llegada de la Corte. El recibimiento que la real familia ha tenido esta tarde en esta ciudad ha sido entusiasta y magnífico...

De Canarias. Telegrafían de Tenerife que ha sido de allí para Buenos Aires el vapor correo "Satrústegui".

Maniobras deslucidas. De Perpignan telegrafían que las maniobras militares que se realizan en los Pirineos Orientales, han sido entorpecidas por las tormentas...

Información Inglesa. Dicen de Londres que fuerzas inglesas se ocupan en perseguir a los boers que quedan en las inmediaciones de Pretoria...

de agregarse al estado mayor del general Waldence, generalísimo de las tropas aliadas en China, será conserjero de éste, pero no subordinado suyo.

Dicho Marchand se ha embarcado en Marsella para China, siendo aclamado.

Alemania y Turquía. Un telegrama de Constantinopla, fechado ayer, dice que el sultán ha conferido al embajador de Alemania, el baron de Marschall, los brillantes de la orden del Nichan.

Políticos de viaje. Hoy ha salido para Antequera el señor Romero Robledo.

Noticias diversas. Ha llegado a Paris el italiano Mazom, enviado extraordinario para comunicar al gobierno francés oficialmente la elevación de Victor Manuel III al trono de Italia.

De Shanghai comunican que el príncipe Tchuán marcha con fuerzas al encuentro del emperador de China.

Los Ingleses han evacuado en el Transvaal varias plazas, y estas han sido ocupadas por los boers inmediatamente.

TERCERA CONFERENCIA De San Sebastian. Llegada de la Corte.

El recibimiento que la real familia ha tenido esta tarde en esta ciudad ha sido entusiasta y magnífico, asociándose a él infinidad de gente, así de esta población como de la colonia veranlega.

La familia real ha pasado del "Giraldia", a la escampavía "Gulpuzcoana", que rodeada de los centenares de lanchas mencionadas, la ha conducido a la playa.

La Corte ha desembarcado en la caseta de baños a las cinco de la tarde, siendo recibida por las autoridades y por don Pío Gullón.

Colocadas las reales personas en los carruajes, al emprender éstos la marcha, la multitud ha repetido la ovación, siendo ésta indescriptible.

La familia real ha llegado al palacio Miramar emocionada; y no es extraño, porque la manifestación de simpatía que ha recibido, ha sido brillante y unánime.

La compañía. Los buques de la escuadrilla el "Infanta Isabel", el "Vasco Núñez de Balboa", y el "Urania", han ido al puerto de Pasajes.

Poco después que el "Giraldia", ha llegado el vapor "Alerta", fletado por "El Imparcial", conduciendo a los periodistas Castels y Agullar.

En paz y juntos? El miércoles saldrá de aquí para Madrid el señor Silvea.

Serenata a Silvea. La banda de música denominada "La Unión", está dando serenata al señor Silvea, que se halla hospedado en el Hotel de Londres.

nes de éste y en las calles inmediatas hay muchísima gente.

Telegramas y Telefonemas

Lotería. Madrid 10 (11:45 mañana). En el sorteo de la lotería celebrado en esta Corte han correspondido los premios mayores a los siguientes números:

Table of lottery numbers and prizes. Columns include prize amounts and winning numbers.

Los Reyes en Santander. La familia real visitó ayer mañana la exposición agrícola e industrial y puso la primera piedra de la iglesia de San Francisco...

Ultima hora. Las garantías. Según informes fidedignos, luego que el señor Silvea regrese a Madrid acordará el Gobierno el restablecimiento de las garantías constitucionales en Madrid...

Sombreros, gorras y BOINAS. La Estrella Catalana, acaba de recibir un gran surtido de todas clases, para la próxima temporada a precios baratísimos...

Toros y vacas en Sangüesa. Con motivo de las fiestas y ferias que anualmente se celebran en la ciudad de Sangüesa, el Ayuntamiento prepara para los días 12 y 13 del corriente...

Nodrizas. Hay una primeriza, de 25 años de edad y leche de 25 días que desea criar en casa de los padres de la cría...

Empresa de coches. Esta empresa pone en conocimiento del público que desde el día cuatro del actual el precio de cada asiento de Pamplona a Lumbler y Sangüesa...

Arriendo de yerbas. Se arriendan las yerbas de la corraliza de "Pizarra" jurisdicción de Píllas, desde el día San Miguel de este año hasta el 8 de Mayo de 1901...

Almoneda. Ultimos días de venta, se liquidan todos los géneros existentes en la sastrería que pertenece a don Teodoro Hualde (q. e. p. d.)...

Exposición. De las últimas novedades recibidas en artículos de fantasía propios para regalos, objetos útiles para comedor, habitación y viaje...

Ayuntamiento de Villafranca de Navarra.

La Corporación municipal del mismo vuelve a anunciar la feria que establece los nos anteriores y en este tendrá lugar de igual forma en los días 29 y 30 del mes actual y 1 y 2 del próximo Octubre...

Ayuntamiento SANGÜESA. El día 17 de los corrientes a las 4 de la tarde en la Sala Consistorial con la correspondiente autorización de la Excm. Diputación...

Barbero. En casa de Hipólito Ansoarena hace falta un dependiente que sepa su obligación. Esleve, 14.

Callista. De paso para esta se detiene hasta el día 19 del corriente el gran pedicero callista Rogue Lopez que ofrece sus servicios en la calle de San Anton, 67, 1.º y hace toda clase de operaciones en callos, ojos de gallo, uñeros, etc...

Perdida. La persona que hubiese encontrado unos guantes de cabritilla de señora, que en la mañana del sábado perdió una sirvienta de la calle de Zapateria por San Miguel y San Gregorio al Esanche, se servirá entregarlos en la calle de la Estafeta, 6 y 8, 5.º, y se le gratificará 1-4 p.

Nuevo aparato. Clasificador graduable. Para agua, aceite, vino y otros líquidos. Sistema Laforgue (privilegiado). Hay surtido desde 50 litros por hora hasta 1.000. Se clasifica aceite y vino a precios convenientes.

Planta baja. Por traslado se alquila total o separadamente; en la calle de las Navas de Tolosa, 15, tienda.

Se venden. dos camas de madera negra con molduras; una máquina de coser, y un mostrador. Dirigirse Estafeta, 45, 4.º

Nodrizas. Hay una casada, con leche de un mes que desea criar en casa de los padres de la cría. Chapitela, 5, comercio darán razón, 4-4

Concurso de obras. Los vecinos de Galduroz han determinado arreglar la casa parroquial, para cuyo efecto admite proposiciones en pliegos cerrados hasta el día 25 del corriente...

Negocio seguro. Para desarrollar una industria productiva se necesita socio con capital o 10.000 pesetas asegurando el 6 por 100 anual y participación en las utilidades; para más señas en esta Administración, 8-8 p.

Partido de veterinaria. Se encuentra vacante el de Carcastillo por traslado del que lo desempeñaba, con la inspección de carnes; es un buen partido por no quedar en la localidad otro veterinario, haber sobre 400 caballerías y ser punto de paso para el herraje.

Banco de España. Con versión de títulos de Deuda amortizable al 4 por 100 de Billetes del Tesoro de Cuba, emisiones de 1886 y 1890 y de Obligaciones hipotecarias de Filipinas.

Para llevar a efecto la conversión de las citadas Deudas en 4 por 100 interior, el Consejo del Banco ha acordado: 1.º Que desde 1.º de Octubre próximo, se admitan en sus oficinas, bajo factura, los títulos de Amortizable al 4 por 100, con cupón de 1.º de Enero de 1901, para su conversión.

2.º Los títulos irán endosados al Banco de España para su conversión o solo firmados al dorso para que el Banco estampe el endoso. 3.º Los depósitos, así como las garantías de operaciones de los valores llamados a convertir, los convertirá el Banco, siempre que los interesados no, den, por escrito, aviso en contrario antes del día 15 de Septiembre actual.

4.º Los entregados después del citado día 29 del corriente, serán conservados en la forma que ingresen. 5.º El Banco, al hacer la conversión, pedirá para cada depósito el menor número posible de títulos, a menos que el interesado manifieste antes del 15 de Septiembre actual los que desea recibir.

6.º Una vez efectuada la conversión, se anunciará para que los interesados canjeen los depósitos antiguos por los del nuevo valor, en la inteligencia de que solo hecho esto, podrá el Banco realizar el cobro de los intereses que venganzan. Pamplona 1.º de Septiembre de 1900. El secretario, Juan María de Vidal, -6 x.

Banco Hispano Colonial

Conversión de las Deudas Coloniales ANUNCIO. Dispuesta por la Ley de 27 de Marzo último la Conversión en Deuda perpetua interior al 4 por 100 de los Billetes Hipotecarios de la Isla de Cuba, emisiones de 1886 y de 1890 y de las Obligaciones Hipotecarias del Tesoro de Filipinas, series A y B se ha señalado por Real Decreto de 13 de Julio último la fecha de 1.º de Octubre próximo, para dar principio a las operaciones de Conversión.

La Conversión será voluntaria y se realizará a la par en renta ó sea conservando a los acreedores el rendimiento íntegro que por sus actuales títulos les reconoce la ley de 2 de Agosto de 1899.

En su virtud, los tipos de canje, serán los siguientes: Los Billetes Hipotecarios de Cuba, emisión de 1886, recibirán por cada 100 pesetas nominales, 120 pesetas, también nominales, en 4 por 100 perpetuo interior.

Los Billetes Hipotecarios de Cuba de 1890, se canjearán a la par ó sea entregándose en 4 por 100 perpetuo interior, el mismo capital nominal que representan los Billetes.

Las Obligaciones Hipotecarias del Tesoro de Filipinas serie A y serie B, igualadas, Números 95.749 a 180.000, por cada 100 pesetas nominales recibirán 127,50 pesetas, también nominales, de 4 por 100 perpetuo interior.

Las Obligaciones Hipotecarias del Tesoro de Filipinas, serie B, se permutarán, dando por cada 100 pesetas nominales, 85,35 pesetas nominales, de 4 por 100 perpetuo interior.

Encargado este Banco de llevar a efecto la Conversión de las mencionadas Deudas, hace público, para conocimiento de los interesados, atemperándose a lo dispuesto en la Instrucción de 13 de Julio último, que se efectuará con arreglo a las siguientes formalidades:

1.º La presentación de los títulos podrá hacerse desde el día 1.º de Octubre próximo en adelante. 2.º Así los Billetes Hipotecarios de Cuba como las Obligaciones de Filipinas, deben presentarse con endoso, suscrito por los presentadores, en esta forma: "Al Banco Hispano Colonial para su Conversión" (Art.º 28.º de la Instrucción).

3.º Los Billetes Hipotecarios de Cuba llevarán adherido el cupón que vence en 1.º de Enero de 1901 y siguientes. 4.º Las Obligaciones Hipotecarias de Filipinas el cupón de 1.º de Febrero de 1901, y siguientes.

Con los títulos de las Obligaciones de Filipinas, y en factura separada, se presentarán los cupones de vencimiento de 1.º de Noviembre de este año, ó sea el 15, para hacer efectivo, en 1.º de Noviembre, los dos tercios de su importe, toda vez que las Carpetas que se dan por conversión, llevarán la fecha de 1.º de Octubre de este año y cupón de 1.º de Enero de 1901.

5.º Los interesados deberán llenar la factura que se les facilitará en todos los Establecimientos encargados de la Conversión, debiendo consignar el nombre y los dos apellidos del presentador (Art.º 27 de la Instrucción) 6.º Comprobada la factura con los valores, se otorgarán estos a presencia de los interesados.

7.º A cada interesado se le entregará un recibo talonario, en el que se consignará el importe nominal de los valores que haya presentado a la Conversión, cuyo resguardo servirá para recoger los títulos de 4 por 100 interior, cuando se avise. (Art.º 14 de la Instrucción) 8.º El Banco cuidará de pedir inmediatamente a la Dirección general de la Deuda pública las Carpetas provisionales que sean precisas para entregar a los interesados y así que las reciba del expresado Centro, se anunciará para que puedan recogerlas.

Con las Carpetas provisionales se entregará el Certificado que determina el Art.º 7.º de la Ley (Art.º 35, 34 y 35 de la Instrucción) 9.º Autorizándose por el Art.º 6.º de la Ley y 10.º de la Instrucción la acumulación de títulos en la proporción que cada interesado estime conveniente, se consignará al dorso de cada factura, el número de títulos por Series, de los que deseen recibir en equivalencia de los presentados.

10.º La entrega de las Carpetas provisionales, de los residuos y de los Certificados, se efectuará suscribiendo en el Resguardo el recibo de conformidad, como cancelación de la operación. Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados. Barcelona 11 de Agosto de 1900. El Secretario General, Aristides de Arizano. x 5-2

Credito Navarro

Este Establecimiento es el encargado oficialmente por el Banco Hispano Colonial, para realizar en la provincia de Navarra las operaciones relativas a la conversión en Deuda perpetua interior al 4 por 100 de los Billetes Hipotecarios de Cuba, emisiones de 1886 y 1890, y de las Obligaciones Hipotecarias del Tesoro de Filipinas, cuyo efecto abrirá al público un servicio especial desde el día primero de Octubre próximo, de cuatro a seis de la tarde.

Se previene a cuantos tienen constituidos en las Cajas de esta Sociedad valores de las clases expresadas, bien en depósito, bien en garantía de préstamos, que si para el día 20 de los corrientes no los retiran ó no manifiestan su voluntad en contrario, se entenderá que optan por la conversión, la cual en consecuencia será realizada.

También se encargará el "Credito Navarro" de gestionar la conversión de la Deuda Amortizable al 4 por 100 respecto de sus depositantes y de los prestatarios con garantía de esa clase de títulos, reterrando en cuanto a los mismos la prevención hecha en el párrafo precedente.

Pamplona 7 de Septiembre de 1900. Por acuerdo de la Junta de Gobierno, el Secretario, Luis C. Irujo. 5-2 x

Nodrizas

Se necesita para criar en casa de los padres, se prefiere con leche de ocho a diez meses. Informarán calle del Pozo Blanco, núm. 1. x 8-8

Molino

Se arrienda por un año el de Murillo el Fruto, bajo las condiciones que se leerán en el acto del remate que se celebrará en casa de don Baldomero Eraso el día 15 de los corrientes, y estará de manifiesto hasta dicho día por si alguno desea enterarse. Murillo el Fruto 6 de Septiembre de 1900. El Administrador, Evaristo Gomara. x 5-2 p

Reformador DE SOMBREROS

Se lavan y cambian de forma toda clase de sombreros. Santo Domingo 19, 1.º. 15-11

Almacenes frente al muelle de Mercaderías. Precios reducidos y envíos rápidos.—Dionisio Berasain, calle de San Antón, núm. 70 Pamplona. 30—8

ABONOS MINERALES

Análisis garantizados.—Primeras materias para abonos. Sulfato de amoníaco. Cloruro de Potasa, Nitrato de sosa y Superfosfatos de todas riquezas.

Abonos minerales EL PROGRESO AGRICULTURAL

Dirección: Muro de las Escuelas 13. LOGROÑO

BICARBONATO DE SODA QUÍMICAMENTE PURO

Exigir la firma de Torres Muñoz, en el cierre de la caja

DE TORRES MUÑOZ
ESTOMACAL Y ANTIREUMÁTICO
Cajitas metálicas de 0,50 y una peseta y latas más económicas a 5 pesetas
SAN MARCOS, 11, FARMACIA, MADRID

¡Es el primero y el más acreditado!!
Desconfiase de los imitadores, que no solo imitan el producto, sino que copian nuestro nombre de **CALLICIDA** y hasta la forma de nuestros anuncios para sorprender al público. Ninguno es de tan seguro resultado como el **CALLICIDA**.
Exíjase el nombre de **ESCRIVA**.
Véndese en todas las farmacias, droguerías y bazares.

CALLICIDA ESCRIVA

¡20 años de éxito crecientel!!
en la curación de los **CALLOS Y DUREZAS**. Es incoloro, no mancha. De aplicación sencillísima. Calma el dolor. Siguiendo las instrucciones se obtiene una curación radical.
6 REALES EL FRASCO
Depósito general: Vda. de J. Escrivá, farmacia de la Estrella, Fernando VII, 7.—Barcelona.

La Navarra Agrícola, Estafeta, 71, PAMPLONA.

Se admiten pedidos de semillas y plantas de todas clases para las siembras y plantaciones de Otoño y se indicarán las más recomendables por sus calidades y buenos rendimientos. Se servirán a precio de coste y porte las acreditadas semillas de la casa Vilmorin, Andrieux et, Compañía, de París.
APARATOS PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. Catálogos a la vista.
"LA REMOLACHA AZUCARERA." Guía práctica para su cultivo por don Enrique R. de Celis, Ingeniero Agrónomo.
Datos, informes y noticias referentes a Agricultura, Vinicultura, etc. etc. Dirigirse a M. ERRO y COMPAÑIA, Estafeta, 71, Pamplona.

Sociedad General de Transportes marítimos a vapor DE MARSELLA

SERVICIOS DEL MES DE AGOSTO DE 1900
LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA
Saldrán de Barcelona directamente para Montevideo y Buenos Aires los magníficos y rápidos vapores franceses:
el día 11 de Septiembre el vapor **ALSACE**
el día 21 de Agosto el vapor **FRANCE**
LINEA PARA EL BRASIL Y RIO DE LA PLATA
Saldrá de Barcelona el día 27 de Agosto para Dakar, Rio Janeiro y Santos el grandioso y acreditado vapor francés **BETHYNE**.
Nota. Se admiten pasajeros para Santiago de Chile y Valparaíso en combinación con ferrocarril.
Consignatarios en Barcelona, Ripol y Compañía, Plaza de Palacio—Barcelona.
En Pamplona don Ricardo Samaniego, Plaza del Castillo número 49.



SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA **COMPANIA INGLESA LA GRESHAM**
(The Gresham Life Assurance Society Ltd.)
FUNDADA EN LONDRES EN 1848 y establecida legalmente en España desde 1882

SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS
OLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS PRIMAS MUY MODERADAS
Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos a sus responsabilidades.
LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.

SUCURSAL ESPAÑOLA Calle de Alcalá, 28 dúpl.—MADRID
Banquero en Navarra, don Eustaquio Olaso; Inspector en Navarra, don Cándido Manterola.



VINO NOURRY
A la vez **Depurativo y Fortificante.**
Por su sabor agradable y su eficacia en los casos de **DEBILIDAD ANEMIA LINFATISMO y ENFERMEDADES del PECHO**
Sustituye con ventaja a las Emulsiones y al **Acido de Hígado de Bacalao.**
CLIN Y COMAR — PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS



La Union y el Fenix Español
COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS
Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal
Treinta y cuatro años de existencia.
Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios
Subdirector de la Compañía en Navarra, Vicente Santesteban Constitución, 49, Pamplona

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, o sean: 21 de Abril, 19 de Junio, 14 de Julio, 11 de Agosto, 8 de Septiembre, 6 de Octubre, 3 de Noviembre y 1.º de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapur, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental.
Linea de Cuba y Méjico.—Servicio del Norte: Servicio mensual a Veracruz, saliendo de Santander el 20 y de Cornua el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costaferme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Columbia.
Servicio del Mediterráneo: Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26 y de Cádiz el 30 de cada mes directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz.
Linea de Venezuela-Columbia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanailla, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana.
Linea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga para Rio Janeiro, Santos, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaíso.
Linea del Brasil-Pacífico.—Servicio mensual, saliendo de Liverpool el 22 de cada mes. Hace las escalas de Pauliac, Pasajes, Bilbao, Coruña, Villagarcía ó Marín, Vigo Oporto, Lisboa, saliendo el 7 de Cádiz directamente para Las Palmas, Rio Janeiro, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaíso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires el primero con trasbordo en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la segunda, con trasbordo en Montevideo.
Linea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, regresando a Marsella por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
Linea de Fernando Poo.—Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Diciembre de 1900 y de Cádiz el 30 de Enero de 1901 y sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo.
Linea de Tanger.—Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes. Salidas de Tanger: martes, jueves y sábado. Agente en Pamplona, Ricardo Samaniego.

El medicamento más eficaz para la pronta curación de los **DESARREGLOS DE LAS JOVENES**, la anemia, palidez, inapetencia y debilidad general, son las **Píldoras RESTAURADORAS**
FORMIGUERA, con hierro, manganeso y peptina. Producen maravillosos resultados en la curación de las enfermedades crónicas del estómago, y dan fuerza y vigor a los ancianos, convalecientes y personas débiles.
Véndense en las principales Farmacias.
Al por mayor, Sociedad Farmacéutica Española.—BARCELONA



HARINA LACTEADA H.NESTLE
ALIMENTO COMPLETO PARA NIÑOS Y PERSONAS DEBILITADAS

DEPOSITO GENERAL - Srta Viuda de RAFAEL ROMERO JEREZ

CHOCOLATES Y CAFES

—(DE LA)—
COMPANIA COLONIAL
TAPIOCAS Y THES
38 recompensas industriales
Depósito general, calle Mayor, números 18 y 20—MADRID

ABONOS

Primeras materias para su composición de la casa Amadeo Cros, de Barcelona.
Nitrato sosa, sulfato amoníaco, superfosfatos de todas graduaciones, sales potásicas, sulfato hierro, Escorias Thomás, ácido sulfúrico de todas graduaciones, azufre y sulfato de cobre, etc.
Envíos desde Bilbao y Pasajes para surtir esta región con economía de portes.
Instrucciones impresas gratis.
Para netillas y pedidos dirigirse al representante para la Rioja y Navarra.
ANDRES PONS.—LOGROÑO-23
40—56 p

Mensajerías marítimas DE BURDEOS

Agencia de vapores fundada el año 1867
Facilita pasajes para Montevideo, Buenos Aires y otros puertos de América. No tomar boletos sin consultar los precios a Francisco Sarasoia, de Tolosa, calle Correo, número 17, Guipúzcoa. 50—49 p

CATARROS

DENQUE TRANCAZO, INFLUENZA, GRIPPE
y Afecciones de los **BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE**
CAPSULAS DE TERPINOL
ADRIAN

De venta en la Farmacia de don Valentín Marquina, calle de Bolserías, núm. 8 y Nueva 1, y en todas las Farmacias de la capital.

L UNION

Compañía Anónima de Seguros Contra Incendios
Establecida en París 15, rue de la Banque
RECONOCIDA EN ESPAÑA POR REAL ORDEN Y SOMETIDA A SU LEGISLACION
Garantías de la Compañía en 31 de Diciembre de 1898

Capital social	Francos 10.000.000
Reservas	11.408.000
Primas a recibir	81.647.540
Total de garantías	103.055.540

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1898. Francos 17.994.014.195
Sinistros pagados desde el origen de la Compañía. 240.000.000
Esta gran Compañía es la que mayor cartera posee de cuantas de su clase operan en España. Asegura contra el incendio, el rayo y la explosión, el vapor, del gas, de la dinamita y demás explosivos, toda clase de propiedades, muebles é inmuebles; garantiza, también a los propietarios la pérdida de alquileres en caso de siniestro.
Los sesenta y tres años de antigüedad de esta Compañía, su importantísimo capital y la suma que lleva pagada por siniestros, la recomiendan con preferencia al favor del público.
Sub-director en Pamplona, PEDRO RIEZU, calle Nueva, 24, piso 1.º.

Si las esquelas de defunción han de publicarse en la plana 1.ª de EL ECO DE NAVARRA, conviene que el encargo se dé antes de las tres de la tarde.
Para la plana 3.ª se admiten hasta las cuatro de la madrugada.

Bordadora

Eloisa Martínez, habitante en la calle Dormitatoria, núm. 28, entrésuelo, se encarga de hacer toda clase de bordados que se le confían a precios económicos.—Dormitatoria, 28, entrésuelo.

Campos Eliseos de Lerida

Director Propietario: **DON FRANCISCO VIDAL Y CODINA**
Comisario de Agricultura, Industria y Comercio de la provincia de Lerida
CULTIVOS EN GRANDE ESCALA PARA LA EXPORTACION
Arboles frutales de todas clases, los más superiores y nuevos que en España se conocen
Arboles maderables, de paseo y de adorno. Plantas de jardinería

Wides americanas

Grandes existencias de Estacas y Barbados de las especies y variedades más acreditadas por su resistencia a la flexión y a la clorosis.
Con las plantas que esta casa ofrece, puede verificarse la reconstitución con todas las seguridades de éxito, en cualquiera de los terrenos y zonas donde la vid europea se cultiva.
Magnífica colección de injertos para elaboración de vino de uva de mesa y de embarque, especialmente «Ohanes», de absoluta autenticidad.
SEMILLAS de toda clase de flores, hortalizas y plantas torraeras
CEREALES DE GRAN RENDIMIENTO
Se enviarán Catálogos especiales de precios corrientes de este año gratis por el correo a quien los pida.
3 p s

PARA ENFERMEDADES URINARIAS SANDALO PIZA

MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Piza de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con años de éxito crecientel. Unica aprobada y recomendada por las Reales Academias de medicina y Farmacia de España y de América. Se remiten por correo anticipando su valor.—Descuendá de imitaciones.